

ଶ୍ରୀ ନନ୍ଦଲାଲ୍ ଡେଜମାଲ୍ କୋଠାରୀ

ବନାମ

ଆୟକର ନିରୀକ୍ଷଣ ସହକାରୀ କମିଶନର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ଏପ୍ରିଲ୍ 3, 1997

[କେ. ରାମସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଡି.ପି. ଖାଧସା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିହୃଦୟ]

ଅପିଲ - ବିବାଦ - ସି.ବି. ଗୌତମ ମାମଲାର ରାୟ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ।*

ଆୟକର ଅଧିନିୟମ, 1961 – ପି. ଯୁଡି (1) - ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ କ୍ରୟ ।

*ସି.ବି. ଗୌତମ ବନାମ ଭାରତ ସଂଘ, [1993] 1 SCC 78, ମାମଲା ଉପରେ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଦେଖାନୀ ଅପିଲ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର: ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 3624/1986 ।

କର୍ତ୍ତାବ୍ୟ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 11570/1985 ରେ ପ୍ରଦତ୍ତ 11/12.3.86 ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ମୁକୁଳ ମୁଦଗଲ୍ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା:

ଏହି ଅପିଲରେ ଉତ୍ତାପିତ ବିବାଦ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସି.ବି. ଗୌତମ ବନାମ ଭାରତ ସଂଘ, [1993] 1 SCC 78 ମାମଲାରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ରାୟ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ, ଯେଉଁଥିରେ ଏହା ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନିଆଯାଇଥିଲା ଯେ:

“31. ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ ପୂର୍ବରୁ କାରଣ ଲିପିବଦ୍ଧ କରିବା ମୂଳତଃ ଦୁଇଟି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପୂରଣ କରିବା ପାଇଁ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ:

- (1) ଯେପରି (ଉପଯୁକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ) ସମ୍ମୁଖରେ ଚାଲିଥିବା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ପାଡ଼ିତ ପକ୍ଷ ସେହି କାରଣଗୁଡ଼ିକ ବିଷୟରେ ଜ୍ଞାନ ଆହରଣ କରିପାରିବେ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ କିମ୍ବା ସର୍ବୋଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଚାଲିଥିବା

କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ (ଯେହେତୁ ଅପିଲ କିମ୍ବା ପୁନଃରୀକ୍ଷଣର କୌଣସି ଅଧିକାର ନାହିଁ), ତାଙ୍କୁ ଏହା ପ୍ରମାଣ କରିବାର ସୁଯୋଗ ମିଳିବ ଯେ, ଯେଉଁ କାରଣଗୁଡ଼ିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ସ୍ୱାର୍ଥ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ପ୍ରବର୍ତ୍ତାଇଥିଲା, ତାହା ତୁଚ୍ଛପୂର୍ଣ୍ଣ, ଅଯୌକ୍ତିକ କିମ୍ବା ଅପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଥିଲା, ଏବଂ

(2) କାରଣ ଲିପିବଦ୍ଧ କରିବା ଏବଂ ସମ୍ପୃକ୍ତ ପକ୍ଷଙ୍କୁ ତାହା ଅବଗତ କରାଇବା ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ହେବା ଦ୍ୱାରା, ନ୍ୟାୟିକ କ୍ଷମତା ପ୍ରାପ୍ତ ଆପାତତଃ ନ୍ୟାୟିକ କିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସମ୍ଭାବ୍ୟ ସ୍ୱେଚ୍ଛାଚାରୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏକ ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଥାଏ ।

42. ଆମେ ଅନୁଭବ କରୁଛୁ ଯେ ଯଦି ଏହା ପରେ ସମ୍ପର୍କିତ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ କ୍ରୟ ପାଇଁ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଏ, ତେବେ ସମ୍ଭାବ୍ୟ ବିକ୍ରେତା କିଛି ପରିମାଣରେ କ୍ଷତି ସହିବେ, କାରଣ ସେ ଯେଉଁ ସମୟରେ ବିକ୍ରୟ ମୂଲ୍ୟ ପାଇଥାନ୍ତେ (ଯଦି ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶଟି ବୈଧ ବୋଲି ଧରାଯାଇଥାନ୍ତା), ତାହାର ଅନେକ ବର୍ଷ ପରେ ସେହି ଅର୍ଥ ପାଇବେ । କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟପକ୍ଷରେ, ସେ ସମ୍ପୃକ୍ତ ସମ୍ପର୍କିତ ଦଖଲ ନିଜ ପାଖରେ ରଖୁଥିବେ । ଏହି ସମସ୍ତ କାରଣକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏବଂ ଗତ କିଛି ବର୍ଷ ମଧ୍ୟରେ ସହରାଞ୍ଚଳରେ ଅସ୍ଥାବର ସମ୍ପର୍କିତ ମୂଲ୍ୟ ବହୁ ପରିମାଣରେ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଥିବା କଥାକୁ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରି, ଆମେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଉଛୁ ଯେ ଯଦି ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ କ୍ରୟ ପାଇଁ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଏ, ତେବେ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାର ସମ୍ଭାବ୍ୟ ବିକ୍ରେତାଙ୍କୁ ପ୍ରତୀକ୍ଷମାନ ପ୍ରତିଫଳର ରାଶି ପରିମାଣ ସହିତ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିବା ତାରିଖରୁ ବାର୍ଷିକ 9 ପ୍ରତିଶତ ହାରରେ ସୁଧ ପ୍ରଦାନ କରିବେ ।

43. ତଦନୁଯାୟୀ, ଆମେ ଏହି ପରିପୂରକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷଷ୍ଟ କରୁଛୁ ଯାହାକୁ ଏହି ରାୟର ଅଂଶ ଭାବରେ ପଢ଼ାଯିବ ଯେ, ଆବେଦନକାରୀ - ସି.ବି. ଗୌତମଙ୍କ ମାମଲା ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଧାରା 269-UD(1) ରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ଦୁଇ ମାସର ଅବଧିକୁ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ସେହିଭଳି ପ୍ରତ୍ୟେକ ମାମଲାର ନିଷ୍ପତ୍ତି ତାରିଖରୁ ଗଣନା କରାଯିବ । ତେବେ, ଯେଉଁଠାରେ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ ପରବର୍ତ୍ତୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଗ୍ରହଣ କରିବାରୁ ରୋକିଥିବା ଛଗିତାଦେଶ ପ୍ରତ୍ୟାହତ ହୋଇଛି, ସେଠାରେ ଉକ୍ତ ଧାରା 269-UD(1) ରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ଅବଧିକୁ ସେହି ଛଗିତାଦେଶ ପ୍ରତ୍ୟାହତ ହେବା ତାରିଖରୁ ଗଣନା କରାଯିବ । ଏହି କ୍ଷଷ୍ଟୀକରଣ ଏବଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ମୂଳ ରାୟର ପରିପୂରକ ହେବ ଏବଂ ତାହାର ଅଂଶ ଭାବରେ ବିବେଚିତ ହେବ” ।

ଶ୍ରୀ ନନ୍ଦଲାଲ୍ ତେଜମଲ୍ କୋଠାରୀ ବନାମ ଆୟକର ନିରୀକ୍ଷଣ ସହକାରୀ କମିଶନର

ଉପରୋକ୍ତ ସିଦ୍ଧାନ୍ତକୁ ଅନୁସରଣ କରି, ଏହି ଅପିଲର ଫଏସଲା କରାଯାଉଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଉନାହିଁ ।

ଟି.ଏନ୍.ଏ.

ଅପିଲଟିର ଫଏସଲା ହେଲା ।

ଅସ୍ତୀକରଣ

“ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ” ।

ଭାଷାନ୍ତର :

ଅମରେଶ୍ୱର ମିଶ୍ର, ଅନୁବାଦକ,

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।